

ANSÖK OM DELTAGANDE I MLA-PROGRAMMET GENOM ATT Fylla i och skriva under detta formulär och skicka det till Novell.

Medlemskap i MLA-programmet omfattas av alla villkor i detta medlemsformulär och i det bifogade huvudlicensavtalet (Master License Agreement, "MLA-avtalet").

Novells godkännande av din ansökan lämnas genom att du tilldelas ett unikt MLA-nummer.

KUNDINFORMATION:

KUNDENS FULLSTÄNDIGA NAMN:						"DU"
Gatuadress:						
Postadress:			Län Kommun, postnummer:	eller		
Land:	Telefon:			Fax:		
Webbplats:	Bransch:		Momsregistrerings- nummer:			
Typ (välj ett alternativ):	☐ Bolag	☐ Handelsbolag	☐ Offentlig förvaltning	☐ Utbildning	☐ Annat (ange):	

KONTAKTINFORMATION:

Kontraktskoordinator:	Befattning:
Adress:	
Postadress:	Län eller Kommun, postnummer:
Land:	Telefon:
E-post:	Fax:

KONTRAKTSRELATION:

Är Ni Huvudkund (dvs. den första ansökande i din grupp/organisation) eller vill Ni ansöka om medlemskap som dotterbolag/samarbetspartner i ett befintligt avtal?

Markera aktuell ruta: ☐ Huvudkund ☐ Vi vill ansöka om medlemskap som dotterbolag/samarbetspartner

Om Ni inte är Huvudkund, var vänlig ange din relation till Huvudkunden nedan.

Markera aktuell ruta: ☐ Dotterbolag ☐ Samarbetspartner ☐ Överordnad till Huvudkund

Om Ni ansöker som dotterbolag/samarbetspartner/överordnad till Huvudkund inom ett befintligt kontrakt, fyll i följande två rader:

Huvudkundens namn:

Huvudkundens MLA-kontraktnummer:

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

"Novell" syftar i MLA-avtalet och i detta medlemsformulär på den Novell-enhet som namnges nedan, beroende på regionen/landet för verksamheten:

Region/land	Novell-enhet
Amerika, Asien/Stillahavsområdet	Novell, Inc.
Europa, Mellanöstern och Afrika	
Österrike	Novell GmbH (Österrike)
Belgien	Novell Belgium N.V.
Danmark	Novell Danmark AS
Finland	Novell Finland OY
Frankrike	Novell S.A.R.L.
Tyskland	Novell GmbH (Germany)
Italien	Novell Italia srl
Nederländerna	Novell Nederland B.V.
Norge	Novell Norge AS
Spanien	Novell Spain SA
Sverige	Novell Svenska AB
Schweiz	Novell AG
Storbritannien	Novell UK Limited
Övriga platser i Europa, Mellanöstern och Afrika	Novell Ireland Software Limited

Genom att skriva under nedan intygar Ni att:

- den information Ni anger i detta medlemsformulär är sann och korrekt,
- Ni har fått ett exemplar av MLA-avtalet, har läst och förstått det och samtycker till att Ni omfattas av dess villkor, och
- den person som skriver under nedan är en behörig representant för Er organisation.

UNDERSKRIFTER

Kund-
underskrift:

Titel:

Namnförtydligan
de för
undertecknaren:

Datum:

Novell
Underskrift:

Titel:

Namnförtydligan
de för
undertecknaren:

Datum:

Skicka detta medlemsformulär, tillsammans med ett exemplar av Er första inköpsorder, till nedanstående adress. Behåll ett exemplar av detta medlemsformulär och MLA-villkoren för eget bruk.

Amerika och Stillahavsområdet

axa till:

1-801-861-2855

OCH skicka originalformuläret med
post till:

**Novell Contract Management, 1800 South Novell Place, M/S D231, Provo UT
84606 USA**

Europa, Mellanöstern och Afrika

Faxa till:

00 353 1 6058089

OCH skicka originalformuläret med
post till:

**Corrig Court, Corrig Road
Sandyford Business Park, Sandyford,
Dublin 18
Irland**

Följande gäller endast för kunder i EU:

All privat information som lämnas till Novell kommer att lagras i databaser som kontrolleras av Novell eller dess samarbetspartners (även i USA). Novell och Novell- auktoriserade återförsäljare behöver sådan information för att fullgöra sina åtaganden inom MLA-programmet. Detta slags personliga data kan användas av Novell-enheter eller Novell-partners för tillhandahållande av allmän information om Novells produkter och tjänster.

Om Ni inte vill att uppgifterna ska användas utanför Novell-koncernen för att Ni ska få allmän information om Novells produkter och tjänster markerar Ni denna ruta.

☐

Om Ni inte vill att uppgifterna ska användas av Novell-enheter för att Ni ska få allmän information om Novells produkter och tjänster markerar Ni denna ruta ☐.

Huvudlicensavtal (Master License Agreement ("MLA-avtal"))

1. **INLEDNING** Detta huvudlicensavtal (Master License Agreement, "MLA-avtal" eller "Avtal") gör det möjligt för Er (den kundenhet som skriver under medlemsformuläret) att få programlicenser och tjänster från Novell via volymköp, vilket medför mängdrabatt och andra förmåner. Ikraftträdandedagen för MLA-avtalet är datumet för det medlemsformulär som är underskrivet av båda parterna. Vid detta tillfälle tilldelas du ett kontraktnummer. Kontraktnumret är personligt och för inte avslöjas för tredje part, med undantag för Er Novell-auktoriserade inköpsagent.
2. **DEFINITIONER** Benämningar i detta Avtal som inleds med versal har följande definitioner:
 - 2.1 **Årsperiod** avser den period som börjar den första dagen i den månad som följer närmast efter huvudkundens ikraftträdandedag och som slutar ett år senare, samt varje därpå följande ettårsperiod under löptiden för detta Avtal.
 - 2.2 **Dokumentation** avser av Novell tillhandahållen användardokumentation och bruksanvisningar (inklusive elektroniska versioner) som följer med en Programvaruprodukt.
 - 2.3 **Prislista** avser MLA-programmets prislista, som publiceras av Novell från tid till annan. Den för tillfället aktuella Prislistan kan hämtas på <http://www.novell.com/licensing/price.html> eller erhållas från Ert lokala Novell-kontor.
 - 2.4 **Huvudkund** avser den första kundenhet som ingår MLA-avtalet.
 - 2.5 **Godkänd Medlem** avser de enheter som har ett organisationsförhållande med huvudkunden (t.ex. moderbolag, dotterbolag, samarbetspartners, avdelningar, kontor, politiska underavdelningar) som lämnar egna medlemsformulär, som accepteras av Novell. Huvudkunden är inte ansvarig för sådana godkända medlemmar, men är ansvarig för att säkerställa efterlevnad av avtalet av de relaterade enheter som får Novell-programvara och MLA-fördelar via huvudkunden utan att lämna in ett eget medlemsformulär. En godkänd Medlem som lämnat in ett ifyllt medlemsformulär till Novell under Huvudkundens tidigare MLA-avtal behöver inte lämna in ett nytt medlemsformulär vid verkställigheten av dessa villkor. På Ikraftträdandedagen av detta avtal omfattas godkända medlemmar av villkoren i detta nya MLA-avtal.
 - 2.6 **Programvara** avser den Novell-programvara som licensieras till Er enligt detta Avtal.
 - 2.7 **Uppdatering** avser en korrigering eller en sammanställning av korrigeringar utgivna av Novell för att rätta driftsfel (programbuggar) i Programvaran.
 - 2.8 **Uppgradering** avser samtliga nya versioner av Novell-programvara som har samma produktamn, inklusive versionsförändringar som framgår av ett nummer direkt till antingen vänster eller höger om decimalen (t.ex. för GroupWise 5.5 till 6.0). Om fråga uppstår huruvida en erbjuden produkt är en Uppgradering eller en Ny produkt, kommer Novells tolkning att äga företräde, under förutsättning att Novell allmänt behandlar produkt erbjudandet till sina slutanvändare på samma sätt.
3. **LICENSIERING** Beviljade licenser och begränsningar avseende Programvaruprodukten ingår i det slutanvändaravtal (End User License Agreement, "EULA") som medföljer Programvaran. Kopia av licensavtalet för slutanvändare kan erhållas på <http://www.novell.com/licensing/eula/>. Under förutsättning att Ni erlägger tillämpliga avgifter och uppfyller detta Avtal samt tillämpligt EULA, kommer Era licenser på användning av Programvaran att fortsätta att gälla, såvida inget annat uttryckligen anges (t.ex. beta-produkter eller produkter för vilka licens beviljas på abonnemangsbasis). I den utsträckning villkor i detta Avtal strider mot villkoren i EULA, skall villkoren i detta Avtal gälla. Äganderätt till Novell-programvara innehas av Novell, Inc. och/eller dess licensgivare. Inget i detta avtal eller något relaterat avtal begränsar eller påverkar på annat sätt några rättigheter eller skyldigheter som Ni kan ha, eller villkor som Ni kan omfattas av, under några gällande licenser för öppen källkod som ingår i Novell-programvaran eller några tredjepartslicenser för tredjepartskod som ingår i Novell-programvaran.
4. **Programförändringar.** MLA-programguiden finns på http://www.novell.com/licensing/program_guide.html och utgör en integrerad del av detta avtal. I den utsträckning villkor i detta Avtal strider mot programguiden, skall villkoren i detta Avtal gälla. Eventuella ändringar gäller bara för inköp gjorda efter ikraftträdandedagen för ändringarna. Om någon materiell förändring av programmet har en negativ inverkan på Ert deltagande i det får Ni säga upp avtalet via skriftligt meddelande till Novell inom 30 dagar efter att Ni fått meddelande från Novell om en sådan förändring.
5. **Underhåll**
 - 5.1 De underhållstjänster som beskrivs i detta stycke (tillhandahållandet av uppgifter, uppdateringar och Premium Services) är en obligatorisk del av alla programlicenser som ges och ägs under MLA-programmet (inräknat alla installationer av Linux-produkter), och underhållsavgifter måste betalas för sådana tjänster gällande alla programlicenser så länge detta avtal gäller. Under den period för vilken betalning görs för underhåll av licensen kommer Novell att ge Er följande förmåner för licensen.
 - 5.1.1 **Uppgraderingar och uppdateringar.** Om Novell kommersiellt ger ut nya Uppgraderingar eller Uppdateringar under den period som omfattas av underhållet, kommer Novell att ge Er tillgång till dessa inom rimlig tid efter att de blivit kommersiellt tillgängliga. För att erhålla Uppdateringar och Uppgraderingar, måste Ni abonnera på Novells kostnadsfria tjänst för uppgifter/meddelanden, som är tillgänglig på <http://www.novell.com/licensing/upgfulfill/>. Ni får installera och använda sådana uppgifter eller uppdateringar upp till det antal licenser som Ni har köpt underhåll för. Användningen av uppgifter omfattas av begränsningarna i slutanvändaravtalet som medföljer uppgifteringen.
 - 5.1.2 **Premium Services.** Novell tillhandahåller Premium Services enligt beskrivningen i den för tillfället gällande, regionspecifika Premium Service-guide som publiceras på <http://www.novell.com/services/premium/>, och vars villkor ingår i detta avtal. Nivån för de Premium Services som kunder är berättigade till under en årlig period bestäms av de ackumulerade underhållsavgifter som betalas av alla godkända medlemmar för den årliga perioden. Ni kan uppgöra denna tjänstenivå så att den passar för Era behov genom att köpa tekniska supporttjänster som tillval enligt stycke 6 nedan.
 - 5.2 **Installerad bas.** Er installerade bas (Novell-programlicenser som är tillgängliga enligt det MLA-program som Ni köpt utanför MLA-programmet) måste överföras till MLA-programmet (licensieras enligt detta avtal för produktens senaste version och för att få underhåll) genom köp av underhåll för licenserna, utom i fall då Novell uttryckligen medger annat. Ni betalar underhållsavgifter för produkter som överförs på detta sätt så länge detta avtal gäller. För att överföra licenser som inte är av den aktuella produktversionen måste Ni uppgöra licenserna, till det rabatterade uppgöringspriset, till den aktuella versionen.
 - 5.3 **Beställa underhåll.** Utom i fall då prislistan tillåter köp av flerårigt underhåll för den aktuella programvaruprodukten beräknas och betalas underhållsavgiften på årsbasis. Alla underhållsavgifter betalas i förskott. Varje underhållsperiod uppgör vid slutet av varje årlig period (eller vid slutet av den fleråriga perioden) oavsett när under den årliga perioden underhållet köptes. Den första underhållsavgiften för en licens beräknas på proportionell basis, från första dagen i månaden efter det av de följande som inträffar först: (a) inlämning av inköpsorder eller Novells beställningsformulär, eller (b) tillverkningen av en programvarukopia, till slutet av den aktuella årliga perioden.
 - 5.4 **Löpande underhåll.** Så länge detta avtal gäller måste du beställa underhåll för alla produktlicenser vid inledningen av den nya årliga perioden och betala den gällande underhållsavgiften.
 - 5.5 **Återbetalning.** Om detta Avtal hävs till följd av överträdelse från Novells sida enligt stycke 8.2 nedan kommer Novell att återbetala eventuella uppgöringsavgifter som erlagts för den tidsperiod som återstår efter den första dagen i den nya månad som följer på hävningsdatumet. Uppgraderingsavgifter återbetalas endast om så uttryckligen angivits.
6. **VALFRIA TJÄNSTER**
 - 6.1 **Support-, konsult- eller utbildningstjänster.** Era inköp av valfria Tjänster och Novells leverans av dessa, såsom konsultation eller utbildning ("Tjänster"), under detta avtal är avhängigt följande villkor, såvida annat inte avtalats separat avseende dessa Tjänster.
 - 6.2 **Arbetsredogörelse.** Parterna kan välja att ingå en överenskommelse om en arbetsredogörelse som beskriver Tjänsterna och som kan täcka områden såsom projektfattning, kod, dokumentation, media och andra objekt ("Leveranser"). Sådan eventuell arbetsredogörelse regleras av villkoren i detta Avtal.
 - 6.3 **Godkännande.** Efter det att Tjänsterna färdigställts och levererats, har Ni 30 dagar på Er att meddela Novell om Tjänsterna inte överensstämmer med den aktuella arbetsredogörelsen. Om Novell inte meddelas om eventuella anmärkningar inom denna period, betraktas Tjänsterna som godkända av Er.
 - 6.4 **Licens.** Under förutsättning att tillämpliga avgifter erläggs för Tjänster och Produkter, beviljas Ni av Novell en icke-exklusiv, icke överlåtbar, världsomfattande, fortlöpande, royalty-fri licens för att använda, reproducera, visa och distribuera Produkterna internt inom Er organisation. Alla äganderättsmeddelanden måste reproduceras exakt och tas med i alla exemplar. Såvida annat inte uttryckligen anges i detta kapitel i övrigt, förbehåller sig Novell (och/eller dess licensgivare) exklusiv rätt till immateriell egendom som utvecklats, tillhandahållits och/eller använts av Novell vid fullgörandet av Tjänsterna.
 - 6.5 **Arbetsredogörelsens fortsättning.** Om en arbetsredogörelse sträcker sig längre än Avtalets löptid skall detta stycke 6 samt stycke 8, 9.3, 9.5 och 10 i detta Avtal fortsätta att gälla endast med avseende på arbetsredogörelsen ifråga.
7. **BESTÄLLNING OCH LEVERANSER.**
 - 7.1 **Beställning.** Ni måste beställa lämpligt antal programlicenser och associerat underhåll inom trettio (30) dagar efter installation, antingen direkt från Novell eller via en Novell-auktoriserad inköpsagent. En giltig beställning är en inköpsorder som antingen är underskriven av Er behörige representant eller genererats av Ert automatiska beställningssystem. Novells acceptering av en beställning skall inte tolkas som Novells godkännande av rätt angiven kvantitet eller annan information i beställningen. Novell

förbehåller sig rätten att fakturera Er om man inte får en inköpsorder för andra avgifter som skall betalas enligt detta avtal, inräknat underhållsavgifter vid början av varje årlig period. Om Ni inte kan utfärda inköpsorder måste Ni fylla i och skriva under Novells MLA-beställningsformulär.

- 7.2 Pris- och produktändringar.** Novell kan när som helst justera prislistan för att (a) ändra listpriser för programvaruprodukter, underhåll eller andra tjänster eller leveranser, och (b) lägga till eller ta bort programvarulicenser eller leveranser som kan köpas. Under ett MLA-avtal är dock Ert listpris för tillgängliga licenser eller underhåll även fortsättningsvis det pris som publiceras av Novell den första månaden för ett sådant avtal (eller då produkten första gången publicerades på prislistan under avtalets löptid). Detta begränsade prisskydd upphör vid slutet av varje löptid. Sänkningar av listpriser kommer att gälla för de av Era beställningar som mottagits efter publicering av en ny prislista. Novells åtagande att skydda Era listpriser gäller inte för tredjepartsprodukter, specialerbjudanden, licenser och underhåll som faktureras i annan än amerikansk (USA) valuta eller i annan valuta än euro, och innebär ingen garanti för att produkten är tillgänglig under hela löptiden.
- 7.3 Originalprogramvara.** Novell tillhandahåller originalprogramvara för de programvaruprodukter som Ni valt i prislistan. "Originalprogramvara" syftar på originalmedia från Novell som Ni kan använda för att göra kopior för att installera Novell-programvaran upp till det antal licenser Ni har tillstånd för.
- 7.4 Kopiering.** Ni får installera programvaran från originalprogramvaran för Era anställdas interna användning (även för leverantörers och konsulters användning när de utför arbete för Ert företag), upp till det antal licenser Ni har tillstånd för. Ni måste återge originalprogramvarans serienummer och alla äganderättsmeddelanden i alla kopior Ni gör.
- 7.5 Betalning.** Alla avgifter skall betalas i amerikanska dollar senast 30 dagar efter faktureringsdatum. För beställningar där leverans och faktura begärs till ett land vars valuta är euro eller en valuta som krävs enligt den aktuella prislistan kan dock inköpsorder utfärdas och avgiften betalas i euro eller i den valuta som krävs. Beställningar som görs som respons på offerter måste överensstämma med den valuta som offerten gjordes i. För betalningar efter förfallodatum beräknas ränta från förfallodatum till betalningsdatum enligt det lägsta alternativet av de följande: 12 procent per år eller den högsta ränta som tillåts enligt gällande lag.
- 7.6 Skatter.** Inga skatter ingår i MLA-avgifterna. Ni är betalningsskyldig för skatter för MLA-leveranser, inklusive försäljning, användning, accis och moms, men inte för skatt baserad på Novells nettointäkt, kapital eller bruttointäkter, eller för källskatt, till exempel källskatt för en royaltybetalning Ni gjort där sådan källbeskattning krävs enligt lag. Om det krävs att Ni betalar skatt skall Ni ge Novell tillgång till alla de kvitton och den dokumentation som krävs för att styrka en sådan betalning. Om Novell enligt lag måste betala skatt eller avgift för Er räkning vid leveransen samtycker Ni till att ersätta Novell senast 30 dagar efter att Novell skriftligen meddelar Er om sådan betalning. Ni skall ge Novell tillgång till giltiga intyg om skattebefrielse innan betalning som det annars krävs att Novell gör för Er räkning, i fall då sådana intyg är tillämpliga.
- 7.7 Självgranskning.** Ni samtycker till att lämna in en självgranskningsrapport till Novell vid slutet av varje årlig period. Självgranskningen måste innehålla en beskrivning av all programvaruanvändning inom en licens, och en angivelse av det antal licenser för programvara och innehåll som köpts. Om informationen i Er självgranskning visar att Ni använder programvara som Ni inte har licens eller rätt till underhåll för måste Ni lämna in en inköpsorder till Novell för licenserna och underhållet.
- 7.8 Formell granskning.** Under detta avtals löptid och i ytterligare två års tid måste Ni fullständigt och korrekt dokumentera all kopiering och användning av programvara. Under denna period har Novell rätt att på egen bekostnad och efter skriftligt besked minst tio arbetsdagar i förväg granska Er användning av programvaran och Er relaterade dokumentation och Era relaterade MLA-betalningar. Som en del av en sådan granskning har Novell rätt att få fysiska och elektroniska data om all programvaruanvändning på alla Era kontor, oberoende av i vilka länder och regioner Era kontor finns (granskningen kan göras i Era lokaler eller från en annan plats, enligt Novells val). En granskning kan utföras antingen av Novell eller av dess auktoriserade representant, kommer inte att inverka i orimlig utsträckning på Er affärsverksamhet och kommer inte att utföras oftare än en gång per kalenderår, utom om man vid en tidigare granskning påvisade en väsentlig avvikelse. Om en granskning visar att Ni har angivit en mindre användning av Novell-programvaran än den verkliga, eller av annat skäl har betalat mindre belopp än de som krävs, måste Ni omgående köpa en tillräcklig mängd licenser och underhåll av Novell så att denna överensstämmer med den faktiska användningen och kopieringen och betala alla återstående belopp. Om en granskning visar att Ni har angivit en mindre användning av Novell-programvaran än den verkliga eller betalat avgifter som är mer än fem procent för låga måste Ni också betala rimliga kostnader för granskningen. Novell kommer att använda den information som framkommit under granskningen endast gällande frågor som rör detta avtal och kommer att följa alla gällande lagar om integritetsskydd/datasäkerhet och på andra sätt se till att informationen förblir konfidentiell.
- 7.8.1** Ni kan begära att den formella granskning som beskrivits ovan utförs av en oberoende tredje part som måste vara en kamrer eller auktoriserad revisor godkänd av Novell. Novell kommer inte orimligen att neka att godkänna detta. I ett fall som detta skall Ni betala hela kostnaden för granskningen. Inom ramarna för villkoren i

detta stycke har Novell rätt att bestämma granskningens omfattning och kontrollera granskningsarbetet innan granskningen slutförs.

8. LÖPTID OCH HÄVNING

8.1 Löptid. Löptiden för detta avtal räknas från Ikraftträdandedagen och omfattar två sammanhängande årliga perioder avtalsperioder ("löptid"), med förbehåll för hävning i förtid enligt nedan. Godkända Medlemmar omfattas av samma löptid som Huvudkunden, men får fortsätta att vara Medlemmar om Huvudkundens medlemskap av någon orsak avslutas tidigare. I slutet av varje löptid förnyas detta avtal för en ytterligare löptid på två årliga perioder, om inte någon av parterna lämnar skriftligt besked senast 30 dagar innan slutet för den då gällande löptiden om att parten inte vill förnya avtalet, eller om inte detta avtal hävs tidigare enligt nedan.

8.2 Hävning på grund av avtalsbrott. Endera parten får säga upp detta Avtal (samt ditt Programmedlemskap) genom skriftligt meddelande om den andra parten avsevärt bryter mot väsentliga villkor, om detta avtalsbrott inte gottgörs inom 30 dagar efter mottagandet av ett skriftligt påpekande om avtalsbrottet från den icke avtalsbrytande parten.

8.3 Följd av hävning. Då detta avtal av någon orsak hävs upphör Er rätt att få MLA-licenser eller underhåll omedelbart. Om Ert medlemskap inte avslutas på grund av att Ni gjort intrång i Novells immateriella rättigheter påverkas dock inte Er rätt att fortsätta att använda löpande licenser, och Ni får behålla och använda Er originalprogramvara för att installera licenser som Ni ägde innan avslutandet, inklusive alla uppdateringar och uppdateringar som Ni var berättigad till enligt underhållsvillkoren.

9. SKADEERSÄTTNING FÖR INTRÅNG I IMMATERIELLA RÄTTIGHETER

9.1 Omfattning. Novell kommer att försvara Er mot eventuella yrkanden från tredje part om att Novell-produkt eller -tjänst gör intrång i patent eller copyright tillhörande tredje part i det land där Programvaran eller produkten levereras till Er. Novell betalar eventuella skadestånd och kostnader som slutligen utdöms (eller överenskomms via förlikning) till Er nackdel för sådana anspråk. Ni måste omgående meddela Novell om anspråket, ge Novell kontroll över försvaret och relaterade förlikningsförhandlingar samt ge Novell rimligt bistånd (för vilket Novell skall ersätta Er för rimliga utlägg) i försvaret mot anspråket. Om Ni önskar anlitat ett eget juridiskt ombud i dylikt mål, svarar Ni själv för kostnader och avgifter för Ert juridiska ombud.

9.2 Kompensation. Om en Novell-programvaruprodukt eller Tjänst förklaras göra intrång och användning av Novell-programvara förbjuds, eller om den enligt Novells rimliga uppfattning kan komma att utsättas för yrkanden om intrång, har Novell rätt att efter eget gottfinnande och på egen bekostnad (a) för Er utverka rätten att fortsätta använda Programvaran eller produkten, eller (b) byta ut eller ändra den så att intrånget undanröjs med bibehållen eller utökad funktionalitet och jämförbar eller förbättrad prestanda, eller (c) vid retur av Programvaran eller produkten återbetala det belopp som Ni erlagt för densamma.

9.3 Undantag. Novell ansvarar inte för försvar eller ersättning i den mån kravet gällande intrång härrör sig från (a) Novells uppfyllande av Era formgivningar, specifikationer eller instruktioner, (b) användning av någon annan än den senaste versionen av Programvaran, om intrånget skulle ha undvikits genom användning av den senaste versionen och om intrånget uppstår mer än 90 dagar efter att Novell har meddelat Er om att en tidigare version kan göra intrång, (c) en ändring av Programvaran som inte har begärts eller godkänts skriftligen av Novell, (d) användning av Programvaran i kombination med icke Novell-programvara, utrustning eller data som inte har specificerats i Dokumentationen eller på annat sätt godkänts skriftligen av Novell, (e) av tredje part tillhandahållen information, tjänst eller teknisk support till Er, eller (f) icke-licensierad användning av Programvaran eller produkten eller (g) Linux-baserad programvara eller programvara för vilken Novell inte debiterar någon licensavgift ("Linux-produkt"), om inte kravet endast gäller intrång i upphovsrätt och Ni har uppfyllt alla åtaganden gällande underhåll för alla installationer av Linux-produkten på det datum Novell meddelas yrkandet om intrång.

9.4 Begränsning av skadeersättning. I den omfattning som tillåts av gällande lag begränsas Novells totala ansvar för yrkande om intrång till det lägre av följande belopp: 1,5 miljoner amerikanska dollar eller två gånger den summa du betalat för programvaran eller leveransen (i beloppet ingår underhållsavgifter för Linux-produkter) som givit upphov till yrkandet. Denna gräns omfattar inte kostnader som Novell fått i försvaret mot anspråket.

9.5 Särskild förpliktelse. I detta stycke (8) redovisas Novells totala förpliktelse gentemot kunden avseende eventuella yrkanden om intrång eller missbruk av immateriella rättigheter tillhörande tredje part.

10. BEGRÄNSAD GARANTI

10.1 Programvara. Novell garanterar att Programvaran (inklusive uppdateringar) väsentligen kommer att överensstämma med specifikationerna i Dokumentationen, förutsatt att: (a) Programvaran inte har ändrats av annan än Novell, såvida inte Novell godkänt detta skriftligen, (b) Ni skriftligen informerar Novell om avvikelser inom 90 dagar efter det första inköpet av en licensierad kopia av programvarversionen, samt att (c) Programvaran installerats i en kompatibel miljö. I detta stycke innebär "väsentligen överensstämmer" att Programvaran överensstämmer med en stor majoritet av specifikationerna i Dokumentationen. Novells enda förpliktelse under denna garanti är att efter eget gottfinnande

antingen bringa Programvaran till att väsentligen överensstämma med dess specifikationer, eller att vid retur av Programvaran återbetala det belopp Ni erlagt för Programvarans licens (eller, om det gäller en uppgradering, den årliga underhållsavgift som gör Ni berättigad till uppgraderingen). I händelse av återbetalning upphör automatiskt Er licens att använda Programvaran.

10.2 Media och dokumentation. Novell garanterar att om antingen de media eller den Dokumentation som tillhandahålls av Novell är skadad eller i materiellt bristfälligt skick vid leveranstillfället och om den återsänds till Novell (porto betalt) inom 90 dagar från leveranstillfället, kommer Novell att förse Er med ersättningsprodukter utan kostnad.

10.3 Tjänster. Novell garanterar att tjänster som inköpts i enlighet med Avtalet kommer att tillhandahållas på ett fackmannamässigt sätt i enlighet med allmänt erkänd branschstandard. Eftersom filer kan ändras eller skadas under det att Novell tillhandahåller tekniska tjänster, åtar Ni Er att vidta tillämpliga åtgärder för att isolera och förse Era system med reservfunktioner. Denna garanti gäller under 90 dagar från det att tjänsterna godtagits. Vid brott mot denna garanti är Novell endast förpliktad att efter eget gottfinnande antingen åtgärda tjänsterna så att de överensstämmer med garantin, eller återbetala det belopp Ni erlagt till Novell för tjänsterna.

10.4 Icke-Novell-produkter. Novell lämnar ingen garanti för icke Novell-produkter. Alla sådana produkter tillhandahålls "I BEFINTLIGT SKICK". Eventuella tekniska eller garantiåtaganden för icke Novell-produkter fullgörs av produkttillverkaren i enlighet med tillämplig garanti från tillverkaren.

10.5 GARANTIFRISKRIVNING. UTÖVER VAD SOM UTTRYCKLIGEN ANGES I STYCKENA OM BEGRÄNSAD GARANTI LÄMNAR NOVELL INGA GARANTIER ELLER UTFÄSTELSER AVSEENDE PROGRAMVARA ELLER TJÄNSTER. I DEN UTSTRÄCKNING SOM MEDGES ENLIGT GÄLLANDE LAGSTIFTNING FRISKRIVER SIG NOVELL FRÅN OCH UTESLUTER ALLA ÖVRIGA UTTRYCKTA, UNDERFÖRSTÅDDA SAMT LAGSTADGADE GARANTIER ELLER VILLKOR, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM SÄLJBARHET, LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT VISST ÄNDAMÅL, FULL ÄGANDERÄTT OCH FRÄNVARO AV INTRÄNG. NOVELL GARANTERAR INTE ATT PROGRAMVARAN ELLER TJÄNSTERNA ÄR UTAN FEL ELLER BRISTER, UPPFYLLE ER KRAV ELLER FUNGERAR AVBROTTSFRITT.

11. ANSVARSBEGRÄNSNING

11.1 Indirekta skador. I DEN OMFATTNING SOM TILLÅTS AV GÄLLANDE LAG ANSVARAR VARKEN NOVELL ELLER KUNDEN FÖR NÅGRA INDIREKTA, SÄRSKILDA, TILLFÄLLIGA ELLER FÖLJDMÄSSIGA SKADOR, VARKEN ENLIGT KONTRAKT ELLER ÅTALBARA HANDLINGAR (INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL SKADOR BEROENDE PÅ AFFÄRSÄVBROTT, AFFÄRSFÖRLUSTER, FÖRLORADE INTÄKTER OCH DATAFÖRLUST) RELATERADE TILL ELLER BEROENDE PÅ DETTA AVTAL ÄVEN OM DEN AVTALSBRYTANDE PARTEN HAR UPPMÄRKSAMMATS PÅ MÖJLIGHETERNA TILL SÅDANA SKADOR. DETTA STYCKE GÄLLER INTE EN AV PARTERNAS INTRÄNG I DEN ANDRA PARTENS IMMATERIELLA RÄTTIGHETER.

11.2 Direkta skador. Novells ansvar för alla slags skador som beror på eller är relaterade till detta avtal skall vara begränsat till den högre av följande summor: två (2) gånger de faktiska summor som Ni betalat för de aktuella licenserna, tjänsterna eller leveranserna, eller 100 000 amerikanska dollar. Detta stycke gäller inte Novells skyldighet till skadeersättning för intrång i immateriella rättigheter som beskrivits ovan, och gäller inte heller för ersättning för skada på person eller materiell egendom som orsakats av Novells underlåtenhet eller försummelse.

12. ALLMÄNT

12.1 Lagval. Avtalet regleras av materiell lag i staten Utah i USA utan avseende på dess lagvalsregler, förutsatt att lagar i Ert område eller land inte föreskriver annat, i vilket fall de lagar som föreskrivs skall reglera detta Avtal.

12.1.1 Dock gäller om Ni har Er huvudsakliga hemvist i (a) en medlemsstat inom Europeiska Unionen eller (b) en medlemsstat inom Europeiska frihandelsområdet (EFTA) eller (c) republiken Sydafrika, eller (d) Kanada att Avtalet regleras av lagstiftningen i det land där Ni har Er huvudsakliga hemvist (och för kanadensiska kunder lagen i provinsen Ontario). Om Er huvudsakliga hemvist är ett annat land i Europa tillämpas lagstiftning i förbundsrepubliken Tyskland. Om Er huvudsakliga hemvist är i Mellanöstern eller Afrika (förutom Sydafrika), tillämpas lagstiftning i England. I den utsträckning som medges enligt gällande lagstiftning, är Förenta Nationernas konvention om internationell handel inte tillämplig, även om konventionen införlivats med inhemsk lag i det land, vars lag reglerar förhållandet.

12.1.2 Alla parter skall, på egen bekostnad, rätta sig efter gällande lagstiftning, förordning eller föreskrift. En rättslig talan under detta Avtal kan endas väckas vid en domstol som har vederbörlig jurisdiktion i den stat vars lag gäller för detta Avtal enligt villkoren i detta stycke 11. Om en part initierar rättshandling med avseende på detta Avtal, är motparten berättigad till att utkräva ersättning för täckning av rimliga juristarvoden.

12.2 Överlåtelse. Ingen av parterna skall ha rätt att överlåta eller tilldela annan rättighet eller förpliktelse enligt detta Avtal utan föregående skriftligt samtycke från motparten. Ingen av parterna skall orimligen förvägra eller fördröja sitt samtycke till överlåtelse av Avtalet av den

andra parten till en annan enhet i samma grupp av företag. Båda parterna åger rätt att medelst skriftligt meddelande till den andra parten överlåta detta Avtal till den kvarvarande enheten i händelse av fusion eller förvärv.

12.3 Tystnadsplikt. Part som mottar Konfidentiell Information skall vida rimliga försiktighetsåtgärder till skydd för Konfidentiell Information för att förhindra att denna otillbörligen avslöjas eller brukas. Den mottagande parten får endast lämna ut Konfidentiell Information till sina anställda eller representanter som har behov av att känna till informationen ifråga, och skall meddela dessa anställda eller representanter genom återopande av policy eller avtal att de omfattas av tystnadsplikt. "Konfidentiell Information" avser villkoren i detta Avtal och annan information som (i) om den lämnas ut i fysiskt format, är skriftligen märkt som konfidentiell eller hemlig, eller (ii) om den lämnas muntligen eller visuellt, muntligen betecknas som konfidentiell eller hemlig vid utlämnandet. Konfidentiell Information omfattar inte information som (a) den mottagande parten redan innehar utan tystnadsplikt, eller (b) oberoende framtagits av den mottagande parten, eller (c) offentliggörs för allmänheten utan brott mot detta Avtal, eller (d) den mottagande parten rätteligen erhållit från tredje part utan tystnadsplikt, eller (e) utgivits för utlämnande av den utlämnande parten med dennes skriftliga medgivande, eller (f) enligt lag, förordning eller domstolsbeslut måste lämnas ut. Tystnadsplikten gäller fortsatt under tre (3) år efter utgång eller hävning av detta Avtal. Novell förbehåller sig rätten att använda kunskap eller erfarenhet (inklusive processer, idéer och tekniker) som förvärvats eller utvecklats under tillhandahållandet av tjänster till Er.

12.4 Publicitet. Ni samtycker till att Novell använder Ert deltagande i Programmet som kommersiell referens om Ni inte skriftligen meddelar Novell något annat.

12.5 Avtalet i helhet. Detta Avtal reglerar parternas fullständiga överenskommelse vad gäller Avtalets innehåll. Detta Avtal ersätter samtliga tidigare och samtida avtal, framställningar och uttalanden angående Avtalets innehåll. Avtalet får, om annat inte anges i detsamma, endast ändras skriftligen med undertecknande av bemyndigade representanter för alla parter. Villkor i inköpsorder har ingen verkan på Avtalet såvida annat inte skriftligen överenskomms mellan parterna.

12.6 Oavhängighet/Friskrivning. Om ett villkor är ogiltigt eller saknar rättskraft, skall återstående villkor fortsatt gälla och parterna skall ändra Avtalet så att det i största möjliga utsträckning återspeglar den ursprungliga överenskommelsen. Friskrivning från rättighet enligt kontrakt saknar verkan om den inte meddelas skriftligen av en bemyndigad representant för den friskrivande parten. Friskrivning från rättighet som uppkommer på grund av överträdelse eller underlåtenhet skall ej betraktas som friskrivning från framtida rättighet.

12.7 Varsel. Varsel till en part skall meddelas skriftligen och sändas till partens adress som anges på medlemsformuläret, eller annan adress som parten skriftligen tillhandahållit. Meddelanden kan levereras i det format som den meddelande parten väljer, om detta är rimligt.

12.8 Force Majeure. Ingen av parterna skall hållas ansvarig för försening eller bristande fullgörande som utan partens försumlighet eller underlåtenhet orsakas av omständigheter som står utanför partens rimliga kontroll. Part skall omgående underrätta motparten om omständigheter som kan förväntas orsaka försening eller bristande fullgörande.

12.9 Fortbestånd. Villkor i detta Avtal, som till sin natur fortlöper efter Avtalets upphörande, skall fortbestå efter det att Avtalet har upphört att gälla.

12.10 Immateriella rättigheter/Rättsmedel. Inget i detta Avtal skall tolkas som en friskrivning från eller begränsning av utomkontraktsliga rättigheter som står till Novells förfogande till skydd för dess rätt till Programvara, inklusive rättigheter enligt upphovsrättslagstiftning i USA, internationella fördrag eller nationell och internationell immaterialrättslagstiftning i de länder där Programvaran får användas.

12.11 Exportbestämmelser. Alla produkter och all teknisk information som lyder under det här avtalet kan omfattas av amerikansk exportlagstiftning och handelsbestämmelser i andra länder. Parterna förbinder sig att agera i enlighet med alla exportbestämmelser och att införskaffa nödvändiga licenser eller klassificeringar för export-, reexport- och importvaror. Parterna förbinder sig att inte exportera eller reexportera till enheter på den nuvarande amerikanska exportförbudlistan, eller till bojkottade länder eller terroristländer, vilket specificeras i amerikanska exportlagar. Parterna får inte använda levererade varor till förbjudna slutanvändningsområden som kärnvapen, missiler eller kemiska och biologiska vapen. Besök webbplatsen för Bureau of Industry and Security: www.bis.doc.gov före export av Novell-produkter från USA, och läs också mer information om export av Novell-programvara på adressen www.novell.com/info/exports/. Novell kan på begäran lämna specifik information om tillämpliga restriktioner. Novell fransäger sig allt ansvar om Ni inte lyckas erhålla nödvändiga godkännanden för export.

13. LEVERANS

13.1 Leveransvillkor.

13.1.1 För leveranser inom USA gäller leveransvillkoret FOB Novell's Dock (INCOTERMS 2000). Novell levererar endast via markpost och mot förskottsbetalning från Novells lager till din speditör eller angivna destination. För alla andra leveranssätt blir du betalningsskyldig.

- 13.1.2** För leveranser från USA till destinationer utanför USA är leveransvillkoret DDU-POE (Delivery Duty Unpaid – Port of Entry) som det definieras i INCOTERMS 2000. Novell kommer att välja en leverantör och förskottsbeta frakt- och hanteringsavgifter. Du blir betalningsskyldig för alla gällande importavgifter och all moms och liknande skatter och avgifter.
- 13.1.3** För leveranser inom Europa, Mellanöstern och Afrika ("EMEA") är leveransvillkoret Carriage Paid To (C.P.T.) Destination som det definieras i INCOTERMS 2000. Novell kommer att välja en leverantör och förskottsbeta frakten och fakturera dig för fraktkostnader och eventuella hanteringskostnader. I EU-länder är destinationen din bestämda leveransplats och i länder utanför EU är destinationen importplatsen. I villkoret C.P.T. ingår inte betalning från Novell av skatter eller eventuella importavgifter.
- 13.2** Rättigheter och risk för förluster. Vid leverans inom USA övergår rätten till leveranser, exklusive Novells immateriella rättigheter, och förlustrisk till Ni vid leverans till Er leverantör. Vid leverans från USA till destinationer utanför USA kvarstår rättigheterna och risken för förluster hos Novell tills leveransen anländer till det importerande landets införselhamn (eller till ett tullnederlag i Kanada eller Mexiko om Ni begär sådan leverans). Vid leveranser inom EMEA (dvs. från Irland) övergår rättigheterna och risken för förluster till Er vid den irländska leveransplatsen. Om Ni försäkrar leveransen skyddar försäkringen Novells intressen tills rättigheterna övergår enligt ovan. Oavsett ovanstående villkor övergår inga rättigheter till den ursprungliga programvaran till Er.